Errata Corrige

- **Formulae (12) and (14) on p. 17: the quantities** $\Delta, \Sigma, \omega_{\text{sec}}$ should be re-written as:

  $$\Delta = 4\sqrt{\left|\frac{A}{\Omega_2}\right| \rho_+^2} \qquad \Sigma = 16\sqrt{\left|\frac{A}{\Omega_2}\right| \rho_+^2} \qquad \omega_{\text{sec}} = 4\sqrt{|\Omega_2\, A|\ \rho_+^2}$$

  where A is the coefficient of the resonant term in the Hamiltonian

  $$h(\rho, \theta) = \frac{\Omega_2}{2}\rho^2 + A\rho_+^2 \cos 4\theta$$

  According to normal theory, the coefficient the resonant term $A\cos 4\theta$ is given by

  $$A\cos 4\theta = -2\varepsilon\ \text{Re}\left[\frac{e^{i\omega}}{e^{4i\varepsilon} - 1}\, u_{0,3}^*\, e^{4i\theta}\right].$$

  After some algebra this gives

  $$A = -\frac{2\varepsilon}{\sqrt{2(1-\cos 4\varepsilon)}}\left|u_{0,3}\right|.$$

  With this corrected expression for A the dependence of $\Delta, \Sigma, \omega_{\text{sec}}$ on ε is now as expected, i.e.,

  $$\Delta, \Sigma, \omega_{\text{sec}} \approx \varepsilon \quad \textit{for } \varepsilon \to 0$$

- **Table 9, p. 37:** the bumper installed in SS35 for BSW31 is a dipole of type 210 and not 206.
- **Table 9, p. 37:** the bumper with negative sign for the MTE slow bump is BSW16.20 and not BSW16.22.
- **Table 11, p. 41:** the total number of capacitors for the PR.QKE58 power converter is 12 (and not 20). The total capacity is 7860 μF (and not 12 800 μF).
- **Table 11, p. 41:** the power converter requiring polarity reversal is PR.BSW16.20 and not PR.BSW16.22.